

Les nouveaux Réchauds-Fours

ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM



CHAPPÉE

Série Sanibloc

TOUT EN FONTE ÉMAILLÉE · BLANC

A GAZ DE VILLE * A BUTANE ET PROPANE * A GAZ NATUREL
AVEC ET SANS GRILLOIR



Modèles déposés

Brevetés S. G. D. G.

* Vous reconnaîtrez nos Réchauds-fours Sanibloc à leur écusson jaune et bleu.

L'Usager comme l'Installateur, apprécieront les principales qualités sans rivales du Réchaud-Four Sanibloc, par les 6 points suivants:



1 Cuvette porte-brûleurs et rampe porte-robinets Monobloc sans risques de fuites, en fonte émaillée blanc.

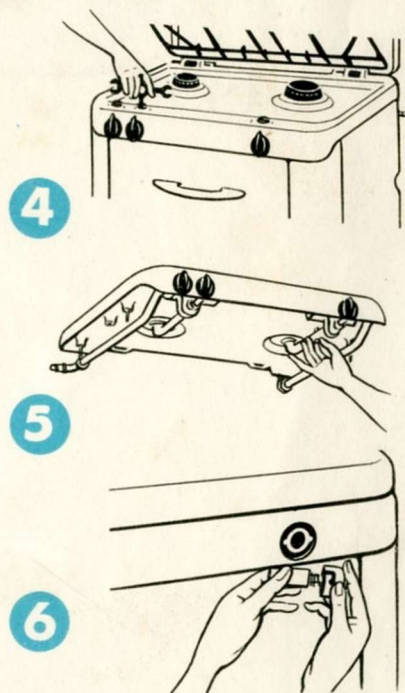
Réglage extrêmement aisé du débit de gaz des robinets

2 Nettoyage facile de la cuvette qui, sous l'encombrement le plus réduit, permet l'emploi de très grands récipients.

Réglage d'air très pratique par les boutons moletés.

3 Nettoyage instantané, sous le robinet d'eau, de l'intérieur de four Monobloc amovible, émaillé.

Démontage rapide, à la main, de la clé des robinets, pour graissage éventuel.



c'est une production



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme - Capital 528.000.000 de Francs
8, Place d'Iéna - PARIS (XVI^e) - Tél. KLÉber 34-00 (8 lignes) - 44-30 (Province)
Salles d'Exposition : 170, Faub. St-Honoré et au Siège Social : 8, Place d'Iéna, PARIS



RÉCHAUD-PLAT SANIBLOC



CHAPPÉE

A 3 FEUX



ADAPTABLE A L'UTILISATION DES DIVERS GAZ

N° 2140



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e) - TÉL. : KLÉ 34-00 (Paris) et 44-30 (Province)

SALLES D'EXPOSITION : 170, FAUB. SAINT-HONORÉ ET 8, PLACE D'IÉNA - PARIS

RÉCHAUD-PLAT SANIBLOC "CHAPPÉE"

N° 2140



(Breveté S. G. D. G. Modèle déposé)
Estampillé NF-ATG et U. R. G.

Réglé à la demande soit au : Gaz de Ville, Gaz Butane et Propane, Gaz Naturel, Air Propané - Nature du gaz à préciser à la commande.

Adaptable à l'utilisation des divers gaz grâce à nos boîtes complètes d'accessoires.

CARACTÉRISTIQUES

Réchaud-Plat à 3 Feux de conception nouvelle, avec cuvette porte-brûleurs et rampe porte-robinets Monobloc, Bté S.G.D.G., en fonte émaillée blanc — Brûleurs de dessus et grille pivotante en fonte émaillée — Couvercle enveloppant en acier émaillé dessus blanc, dessous granité.

DIMENSIONS

Largeur	Profondeur	Hauteur
590 m/m.	405 m/m.	132 m/m.

DESCRIPTION

TABLE DE TRAVAIL : 1 Brûleur lent à gauche, 1 Brûleur auxiliaire à l'arrière, 1 Brûleur rapide à droite. — Grille mobile, d'une seule pièce, s'élevant facilement pour le nettoyage, émaillés.

ROBINETTERIE : 3 Robinets en laiton, modèles déposés, précis, robustes et indé réglables, à rattrapage de jeu automatique et facilement démontables. Dispositif permettant le démontage aisé et instantané, sans outil, des clés des robinets pour un graissage périodique. — 3 Manettes en matière plastique moulée, fixées sur les robinets par pression.

RÉGLAGE DES BRÛLEURS : Air : par venturi, breveté S. G. D. G., coulissant dans les brûleurs, avec vis moletée de blocage. Gaz de Ville et Air Propané : par vis dans les boulons à lanterne des robinets, accessibles sur la cuvette. — Gaz Butane, Propane et Naturel : les vis doivent être remontées pour dégager le passage transversal des boulons.

ACCESSOIRES POUR L'ADAPTATION AUX DIVERS GAZ : fournis, sur demande, en boîtes complètes comprenant : brûleurs, injecteurs, olive, tube de géboil.

Pour Réchaud-Plat N° 2140 Boîtes N** : 140 Gaz de Ville 240 Butane et Propane 340 Gaz Naturel 440 Air Propané

Désignation	Débits Horaires des Brûleurs					
	Mth/Heure	Gaz de Ville		Butane et Propane	Gaz Naturel	Air Propan. à 6200 mth.
		à 4500 mth.	à 4000 mth.			
Brûleur lent	1950	475 litres	540 litres	52 litres	193 litres	345 litres
— auxiliaire	1200	295 —	330 —	38 —	112 —	215 —
— rapide	2600	635 —	715 —	90 —	260 —	460 —
Débit total maximum	5750	1405 —	1585 —	180 —	565 —	1020 —

Les débits indiqués ci-dessus correspondent : Pour le Gaz de Ville : à la pression de réglage en Usine de 90 m/m. Pour le Butane et Propane : aux pressions d'utilisation. — Pour le Gaz Naturel : à la pression moyenne de 90 m/m.

POIDS NET : 24 kgs.

POIDS EMBALLÉ : 28 kgs.

Poids et dimensions sont approximatifs

CUISINIÈRES TOUT FONTE



CHAPPÉE

N° 4008
de 75 c/m.

SUR SOCLE

N° 4018
de 85 c/m.



Cuisinières sur socle, à bois et charbon, à retour de flammes, tout en fonte émaillée Blanc ou Chamois, avec chaudière émaillée et robinet chromé. Dessus meulé. Buse ovale au milieu dessus ou derrière. Foyer mixte ou, sur demande, foyer à houille. Portes ouvrantes.

Ces cuisinières sont livrées en deux variantes :

- Série Normale : avec barre et poignées émaillées,
- Série Luxe : avec barre et poignées chromées. Sur demande : avec barre contournante chromée.

CARACTÉRISTIQUES, DIMENSIONS ET POIDS

	4008	4018		4008	4018
Dessus : Largeur	750	850	Diamètre du tuyau correspondant à la buse. <small>m/m</small>	139	139
— Profondeur	500	500	Étuve : Largeur	465	535
Hauteur totale	740	740	— Profondeur	365	365
Four : Largeur	310	355	— Hauteur	170	170
— Profondeur	370	370	Conten. de la chaudière. lit.	5,5	7,5
— Hauteur	260	260	Poids appr. d'expéd. . . kgs	158	173



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e) - TÉL. : KLÉ 34-00 (Paris) et 44-30 (Province)

SALLES D'EXPOSITION : 170, FAUB. SAINT-HONORÉ ET 8, PLACE D'IÉNA - PARIS

CUISINIÈRES A FEU CONTINU TOUT FONTE



SUR SOCLE CHAPPÉE



N° 4009
de 75 c. m.

N° 4019
de 85 c. m.

Cuisinières sur socle, à bois et charbon, à feu continu et à retour de flammes, tout en fonte émaillée Blanc ou Chamois, avec chaudière émaillée et robinet chromé. Dessus entièrement meulé avec coup de feu ; tampons et rondelle à nervures concentriques. Joints assurés par feuilures hermétiques. Buse ovale au milieu dessus ou derrière. Foyer mixte. Portes ouvrantes.

FONCTIONNENT : aux boulets maigres, aux charbons maigres, à l'antracite et aux charbons flambants 15×30, 20×30 ou 20×40. Grâce au foyer mixte, au bois de 0 m. 30 de longueur maximum.

Ces cuisinières sont livrées en deux variantes :

- Série Normale : avec barre et poignées émaillées,
- Série Luxe : avec barre et poignées chromées. Sur demande : avec barre contournante chromée.

Détails de fabrication, caractéristiques, avantages, dimensions et poids au verso.



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, PLACE D'ÉNA, PARIS (XVI^e) - TÉL. : KLÉ 34-00 (Paris) et 44-30 (Province)

SALLES D'EXPOSITION : 170, FAUB. SAINT-HONORÉ ET 8, PLACE D'ÉNA - PARIS

Cuisinières à feu continu tout fonte " CHAPPÉE "

N° 4009
de 75 c/m

LEURS AVANTAGES

N° 4019
de 85 c/m

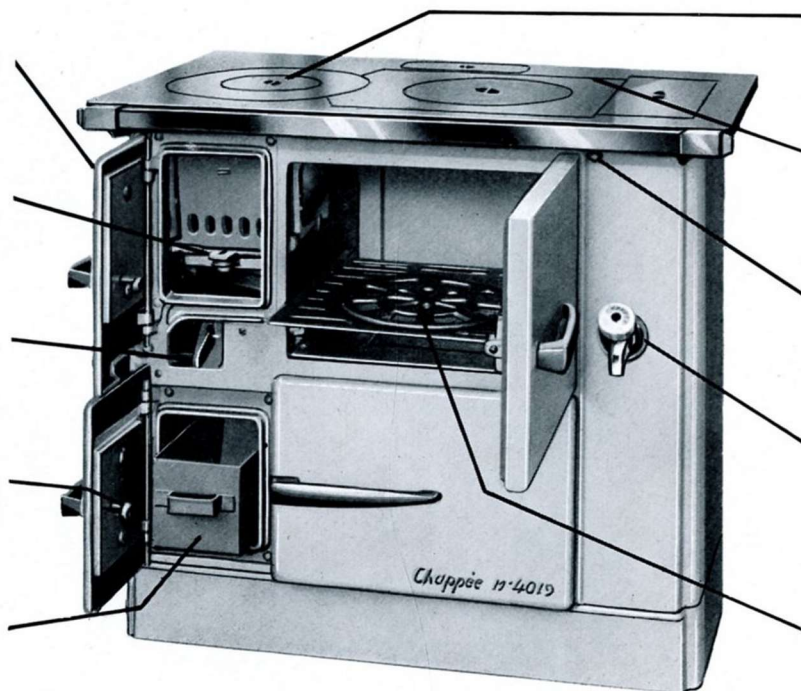
PORTES DE FOYER
ET DE CENDRIER
hermétiques.

DÉCENDRAGE
par grille sur rouleaux,
Bté S. G. D. G.

RÉGLAGE
d'admission d'air de
combustion.

MENTONNETS
de serrage des portes
à réglage de pression
par vis micrométriques.

CENDRIER
de grand volume
avec guide cendres.



TAMPONS
ET RONDELLE
NERVURÉS
récupérateurs accélérant au maximum la transmission de chaleur.

JOINTS CHICANÉS
assurant une parfaite
étanchéité.

TIRETTE
de volet de retour de
flammes.

CHAUDIÈRE
affleurante émaillée
avec robinet chromé.

SUPPORT DE PLAT
couissant avec sole
tournante.

Réglage précis de l'allure, grâce au contrôle rigoureux d'admission d'air de combustion. Reprise rapide à l'heure des repas. Grand ralenti, avec consommation de combustible insignifiante entre les repas et très réduite pendant la nuit (environ 100 gr. à l'heure). Décendrage, porte fermée, breveté S.G.D.G. par grille sur rouleaux. En utilisation normale, ne consomme que 7 à 8 kgs de charbon par 24 heures.

CARACTÉRISTIQUES, DIMENSIONS ET POIDS

	4009	4019		4009	4019
Dessus : Largeur	750	850	Diamètre du tuyau correspondant à la buse ..	139	139
— Profondeur	500	500	Étuve : Largeur	465	535
Hauteur totale	740	740	— Profondeur	365	365
Four : Largeur	310	355	— Hauteur	170	170
— Profondeur	370	370	Conten. de la chaudière, lit.	5,5	7,5
— Hauteur	260	260	Poids approx. d'expéd. kgs	166	180



CUISINIÈRE ACIER SUR CHASSIS FONTE

A FEU CONTINU CHAPPÉE

N° 5085

Avec foyer mixte à Bois et Charbon ou avec foyer pot à houille.

SÉRIE SANIT

N° 5085 B

Avec bouilleur pour distribution d'eau chaude — A Bois et Charbon.



Cuisinières sur socle, à bois et charbon, à feu continu et à retour de flammes, en acier sur châssis fonte, émaillées blanc. Dessus meulé. Buse ronde au milieu dessus ou derrière. Portes de four et d'étuve abattantes équilibrées. Barre devant, poignées et robinet chromés.

FONCTIONNENT : aux boulets maigres, aux charbons maigres, à l'antracite et aux charbons flambants 15 x 30, 20 x 30 ou 20 x 40. Grâce au foyer mixte, au bois de 0 m. 30 de longueur maximum.

Ces cuisinières sont livrées en plusieurs variantes : N° 5085, normalement avec foyer mixte, avec et sans chaudière et, sur demande, avec foyer pot à houille — N° 5085 B, sans chaudière, avec bouilleur pour distribution d'eau chaude.

Sur demande : Couvercles acier émaillé dessus blanc, dessous granité :
Partie Charbon { N° 2904 pour 5085. Buse dessus N° 2914 pour 5085 B. Buse dessus
N° 2944 — — — — — derrière N° 2954 — — — — — derrière

Détails de fabrication, caractéristiques, avantages, dimensions et poids au verso.



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

8, PLACE D'IÉNA, PARIS (XVI^e) - TÉL. : KLÉ 34-00 (Paris) et 44-30 (Province)

SALLES D'EXPOSITION : 170, FAUB. SAINT-HONORÉ ET 8, PLACE D'IÉNA - PARIS

CUISINIÈRES ACIER SUR CHASSIS FONTE "CHAPPÉE"



N° 5085

SÉRIE SANIT

N° 5085 B

Avec foyer mixte à Bois et Charbon
ou foyer à houille.

Avec bouilleur pour distribution d'eau
chaude, à Bois et Charbon.

GRAND FOYER
à parabole gauche re-
froidie par circulation
d'air.

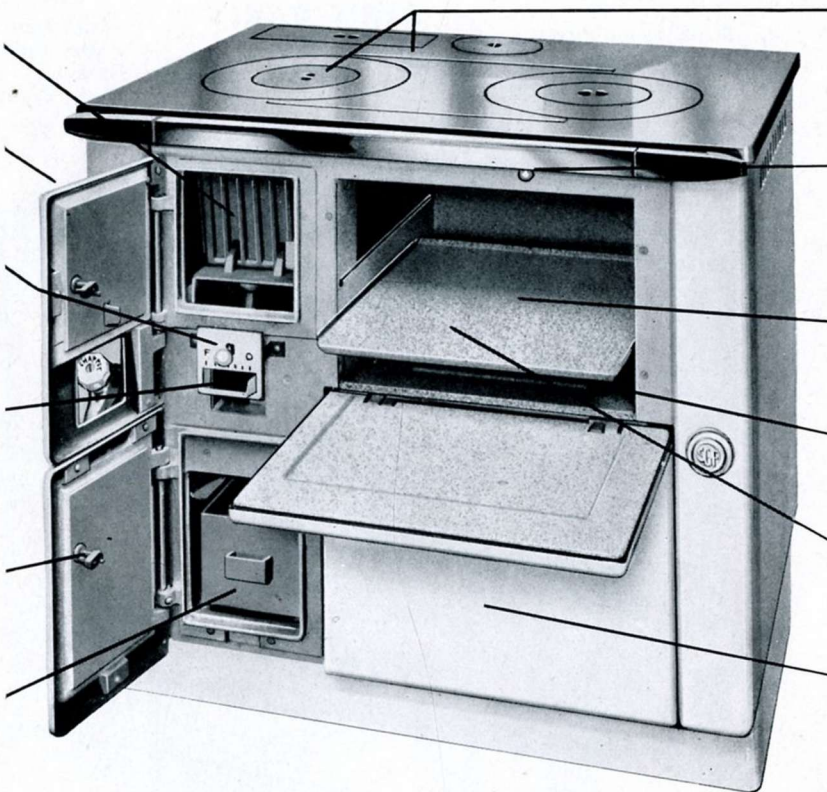
**PORTES DE FOYER
ET DE CENDRIER**
hermétiques avec poi-
gnées chromées.

DÉCENDRAGE
par grille sur rouleaux,
Bté S. G. D. G., sans
ouvrir la porte et sans
envoyer des poussières
dans le local.

RÉGLAGE
d'admission d'air de
combustion.

MENTONNETS
de serrage des portes
à réglage de pression
par vis micrométriques.

CENDRIER
de grand volume per-
mettant d'accumuler
près de 2 jours de
cendres.



**TAMPONS
ET RONDELLES
NERVURÉS**
récupérateurs et joints
chicanés assurant une
parfaite étanchéité.

TIRETTE
de volet de retour de
flamme.

SUPPORT DE PLAT
coulissant, émaillé.

FOND DE FOUR
émaillé.

GRAND FOUR

GRANDE ÉTUVE
Portes abattantes
équilibrées et contre-
portes émaillées. Poi-
gnées chromées.

Réglage précis de l'allure, grâce au contrôle rigoureux d'admission d'air de combustion. Reprise rapide à l'heure des repas. Grand ralenti, avec consommation de combustible insignifiante entre les repas et très réduite pendant la nuit (environ 100 gr. à l'heure). Décendrage, porte fermée, breveté S.G.D.G. par grille sur rouleaux. En utilisation normale, ne consomme que 8 à 9 kgs de charbon par 24 heures. Suivant l'allure, une cuisinière à feu continu Sanit "Chappée" chauffe un local de 50 à 80 m³.

CARACTÉRISTIQUES, DIMENSIONS ET POIDS

Dessus : Largeur	m	870	Étuve :		
— : Profondeur	—	615	Largeur	m	485
Hauteur totale	—	800	Profondeur	—	415
Four : Largeur	—	380	Hauteur	—	240
— : Profondeur	—	415	Diamètre du tuyau correspondant à la buse	—	139
— : Hauteur	—	260	Contenance de la chaudière	lit.	6
Poids appr. d'expéd. cuisinières (sans chaudière) kgs		164	Poids appr. d'expéd. couvercle	kgs	14
— — — — (avec —)		170			



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme - Capital 528.000.000 de Francs

8, Place d'Iéna - PARIS (XVI^e) - Tél.: KLéber 34-00
Salles d'Exposition : 170, Faub. St-Honoré et au Siège Social : 8, Place d'Iéna, PARIS



CHAUFFAGE CUISINE CHAPPÉE

ADDITIF N° 4 DU 8 MAI 1953 AU TARIF N° 5 DU 16 JUIN 1952

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX			
		SÉRIE NORMALE FONTE ÉMAILLÉE		SÉRIE LUXE FONTE ÉMAILLÉE	
		Couleur	Blanc	Couleur	Blanc
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	CUISINIÈRES A BOIS ET CHARBON TOUT FONTE				
	Cuisinières N ^{os} 4008 et 4018 sur socle. Cuisinières N ^{os} 4009 et 4019 à feu continu sur socle.				
	Série Normale : avec anneau de tirage et robinet laiton chromés.				
	Série Luxe : avec barre droite, poignées, anneau de tirage et robinet laiton, chromés.				
4008	Cuisinière sur socle dessus meulé.. 75 cm.	27.630	28.750	29.610	30.800
4018	— — .. 85 cm.	31.510	32.770	33.510	34.830
4009	— — .. 75 cm.	31.910	33.170	33.830	35.190
4019	— — .. 85 cm.	35.850	37.300	37.780	39.300
	Les cuisinières série Luxe N ^{os} 4008, 4018, 4009, 4019 peuvent être livrées avec barre contournante chromée :				
	Plus-value Fr. 2.600				
	CUISINIÈRES ACIER ÉMAIL BLANC A FEU CONTINU				
5576	Cuisinière Série Sanibloc feu continu 52 cm.	32.500		—	
5085	Cuisinière Série Sanit à feu continu 85 cm.	47.420		49.800	
	CUISINIÈRES MIXTES A FEU CONTINU A BOIS OU CHARBON ET GAZ				
5830	Cuisinière Mixte Série Sanit, à feu continu, à bois, charbon, brûleurs de dessus et grille émaillés, avec couvercle partie gaz N° 2882, adaptable à tous les gaz : 90 cm.	66.010		68.200	
	Livrée réglée à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propane.				



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX												
CUISINIÈRES A BOIS OU CHARBON ET MIXTES POUR DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE - A FEU CONTINU														
5085 B	Cuisinière Série Sanit à bouilleur à feu continu..... 85 cm.	<i>Nous consulter</i>												
5832	Cuisinière mixte Série Sanit à bouilleur à feu continu à bois, charbon, brûleurs de dessus et grille émaillés, avec couvercle partie gaz N° 2882, adaptable à tous les gaz 90 cm. Livrée réglée à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propane. Boîtes d'accessoires d'adaptation des Cuisinières mixtes aux divers gaz désirés.	<i>Nous consulter</i>												
Pour appareils N°s 5830 à 5832	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">A Gaz de ville</th> <th style="width: 25%;">A Butane ou Propane</th> <th style="width: 25%;">A Gaz naturel</th> <th style="width: 25%;">A Air propane</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">N° 130</td> <td style="text-align: center;">N° 230</td> <td style="text-align: center;">N° 330</td> <td style="text-align: center;">N° 430</td> </tr> </tbody> </table>	A Gaz de ville	A Butane ou Propane	A Gaz naturel	A Air propane	N° 130	N° 230	N° 330	N° 430	1.045				
A Gaz de ville	A Butane ou Propane	A Gaz naturel	A Air propane											
N° 130	N° 230	N° 330	N° 430											
APPAREILS A GAZ DIVERS														
2574	Cuisinière Série Sanibloc à 4 feux, sans thermostat, brûleurs de dessus et grille émaillés, avec couvercle, adaptable à tous les gaz... 52 cm. Livrée réglée à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propane.	48.500												
2576	Cuisinière Série Sanibloc à 4 feux, avec thermostat, à gaz de ville seulement, avec couvercle 52 cm.	52.300												
2140	Réchaud-Plat Série Sanibloc, en fonte émaillée blanc, à 3 feux, adaptable à tous les gaz, avec brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2860 en acier émaillé dessus blanc, dessous granité..	11.300												
2820	Meuble avec porte abattante en acier laqué au four, poignée chromée, pour Réchauds-fours Sanibloc N°s 2290-2292.....	6.050												
Boîtes d'accessoires d'adaptation des Réchauds et Cuisinières Sanibloc :														
Pour appareils N°s 2140 2574	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">A Gaz de ville</th> <th style="width: 25%;">A Butane ou Propane</th> <th style="width: 25%;">A Gaz naturel</th> <th style="width: 25%;">A Air propane</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">N° 140</td> <td style="text-align: center;">N° 240</td> <td style="text-align: center;">N° 340</td> <td style="text-align: center;">N° 440</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">N° 174</td> <td style="text-align: center;">N° 274</td> <td style="text-align: center;">N° 374</td> <td style="text-align: center;">N° 474</td> </tr> </tbody> </table>	A Gaz de ville	A Butane ou Propane	A Gaz naturel	A Air propane	N° 140	N° 240	N° 340	N° 440	N° 174	N° 274	N° 374	N° 474	665 3.050
A Gaz de ville	A Butane ou Propane	A Gaz naturel	A Air propane											
N° 140	N° 240	N° 340	N° 440											
N° 174	N° 274	N° 374	N° 474											
APPAREILS DE CHAUFFAGE														
8110	Calorifère à charbon à feu continu, fonte émail céramique, avec plateau de parquet	17.600												
8140	Poêle à mazout, fonte émail céramique, avec plateau de parquet.....	34.800												
ENSEMBLES DE CUISINE "SANIBLOC"														
Les combinaisons d'Ensembles de cuisine possibles avec nos Cuisinières N°s 2574, 2576, 5576, Table timbre N° 3900, Meuble N° 6602 et accessoires étant multiples		<i>Nous consulter</i>												



CHAUFFAGE CUISINE

CHAPPÉE

ARTICLES DIVERS

**RECTIFICATIF ET ADDITIF N° 3 DU 25 FÉVRIER 1953
AU TARIF N° 5 DU 16 JUIN 1952**

**Le présent RECTIFICATIF - ADDITIF annule et remplace tous documents
intermédiaires édités depuis la parution du TARIF N° 5**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE

Société Anonyme au Capital de 528.000.000 de francs

8, PLACE D'IENA - PARIS (16^e)

Salles d'exposition: 170, Faubourg Saint-Honoré & 8, Place d'Iéna, PARIS

Téléphone: PARIS, Kléber 34-00 — PROVINCE, Kléber 44-30

RECTIFICATIF AU TARIF N° 5 DU 16 JUIN 1952



N° DE SÉRIE	PAGE du TARIF N° 5	DÉSIGNATION DES APPAREILS	P R I X
APPAREILS A GAZ DE VILLE			Frs
2572 VT	4	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, thermostat, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870	65.000
5601	5	Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé	15.000
APPAREILS MIXTES DESSUS GAZ DE VILLE ET FOUR ÉLECTRIQUE			
2610 V	5	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870	64.500
APPAREILS A GAZ BUTANE OU PROPANE			
2573 V	5	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870	61.900
5602	6	Chauffe-eau à écoulement libre, émaillé blanc et chromé	16.560
APPAREILS MIXTES DESSUS GAZ BUTANE OU PROPANE ET FOUR ÉLECTRIQUE			
2611 V	7	Cuisinière acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec veilleuse d'allumage automatique, brûleurs et grilles émaillés et couvercle N° 2870	64.500
CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES			
1245	7	Cuisinière électrique acier sur châssis fonte, émaillée blanc, avec voyant lumineux et couvercle N° 2870 : Equipée de 4 plaques fonte : 2 N° 1565, 1 N° 1566, 1 N° 1567	65.100
		— de 3 plaques fonte : N°s 1565, 1566, 1567 et d'un foyer à feu vif "Rubanox" N° 1512 K.V.E.	66.600
		— de 3 plaques fonte : 2 N° 1565, 1 N° 1567 et d'un foyer à feu vif "Rubanox" N° 1920 K.V.E.	66.100
		— de 2 plaques fonte : 1 N° 1565, 1 N° 1567 et de 2 foyers à feu vif "Rubanox" N°s 1512 et 1920 K.V.E.	67.600
		— d'une plaque fonte N° 1567 et de 3 foyers à feu vif "Rubanox" : 2 N° 1512 et 1 N° 1920 K.V.E.	69.100

POTERIES EN FONTE " CHAPPÉE "

COQUELLES RONDES A POIGNÉES SANS PIEDS

Numéros	4	5	6	7	8	9	10
Contenance en litres	1,5	2	2,5	3	3,5	4	5
Poids en kilos	1,77	2,43	2,69	3,15	3,72	4,2	4,9
Fonte brute <i>la pièce frs</i>	320	360	400	455	515	570	645
— inoxydable	430	480	540	605	680	735	870
— émaillée 2 tons "Lucifer"	650	730	830	950	1.080	1.175	1.355
Numéros	12	14	16	20	25	30	
Contenance en litres	6	7	8,5	10	13	16	
Poids en kilos	5,6	6,18	7,3	8,1	10,4	11,4	
Fonte brute <i>la pièce frs</i>	750	880	1.060	1.285	1.600	1.970	
— inoxydable	1.015	1.160	1.385	1.580	2.060	2.600	
— émaillée 2 tons "Lucifer"	1.635	1.900	2.305	2.720	3.605	4.470	

MARMITES ANGLAISES

Numéros	4	6	8	10	12	14	16	18	21
Contenance en litres	2,18	3,6	4,5	5,55	6,5	8,1	10,3	11,65	13,5
Poids en kilos	1,8	3,1	3,5	4,57	4,8	6,22	6,5	8,65	9,1
Fonte brute <i>la p. frs</i>	450	560	640	705	810	975	1.160	1.255	1.475
— inoxydable.	670	815	900	985	1.120	1.365	1.630	1.755	2.035
Plus-value pour ansage ..	95	100	105	110	130	155	180	200	230
Numéros	24	27	30	36	42	48	55	60	70
Contenance en litres	17	19,65	24,2	26,6	32	36	40,8	50,3	57,8
Poids en kilos	11,7	12,4	13,9	16,2	16,8	21	21,6	24,6	28,2
Fonte brute <i>la p. frs</i>	1.710	1.925	2.115	2.785	3.250	3.720	4.250	5.050	5.680
— inoxydable.	2.395	2.630	2.935	3.840	4.500	5.185	5.700	6.800	7.600
Plus-value pour ansage ..	265	300	325	400	465	545	600	660	730

MARMITES NORMANDES

Numéros	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12
Contenance en lit.	1,17	2,35	3,10	3,90	5,20	6,15	7,25	8,70	10,65	12,65
Poids en kilos . . .	1,04	1,95	2,65	3,07	3,8	4,15	5,05	5,80	7,6	8,1
Fonte brute, <i>la p.</i>	380	450	500	550	630	690	760	850	975	1.175
— inoxyd. —	680	790	845	905	1.010	1.080	1.140	1.220	1.355	1.625
Plus-value p ^r ans.	70	75	80	85	90	95	100	105	110	140
Numéros	14	16	18	20	22	25	30	40	45	50
Contenance en lit.	14,45	16,85	19,50	22,30	25,35	26,20	28,80	34	39	49
Poids en kilos . . .	10,3	11,1	12,7	15,25	16	17,40	19,60	20,50	22,50	27,70
Fonte brute, <i>la p.</i>	1.375	1.565	1.760	1.960	2.180	2.260	2.460	2.850	3.120	4.000
— inoxyd. —	1.890	2.170	2.440	2.720	3.000	3.080	3.360	3.850	4.250	5.400
Plus-value p ^r ans.	155	185	200	225	265	315	370	425	485	545

ADDITIF AU TARIF N° 5 DU 16 JUIN 1952

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	P R I X			
	CUISINIÈRES A BOIS ET CHARBON	Fonte émaillée			
		Couleur		Blanc	
		Frs	Frs	Frs	Frs
	TROIS COTÉS FONTE — INTÉRIEUR FONTE ET ACIER				
	Cuisinières Hermétic à feu continu sur socle, avec chaudière, série luxe. Barre de devant, poignées et robinet laiton, chromés.				
7905	Dessus affleurant émaillé, coup de feu et tampon meulé .. 62 cm.	26.450		27.500	
7906	Dessus débordant entièrement meulé 64 cm.	26.450		27.500	
	TOUT FONTE				
	Cuisinières Hermétic à feu continu sur socle, avec chaudière, série luxe. Barre de devant, poignées et robinet laiton, chromés.				
5910	Dessus affleurant émaillé, coup de feu et tampon meulé .. 80 cm.	42.100		43.800	
5911	Dessus débordant entièrement meulé 85 cm.	42.100		43.800	
5913	— — — — 87 cm.	43.000		44.700	
	Cuisinières N ^{os} 4006 et 4016 sur socle.				
	Cuisinières N ^{os} 4007 et 4017 à feu continu sur socle.				
	Série Normale : avec anneau de tirage et robinet laiton, chromés.				
	Série Luxe : avec barre droite, poignées, anneau de tirage et robinet laiton, chromés.				
		Série normale Fonte émaillée		Série luxe Fonte émaillée	
		Couleur	Blanc	Couleur	Blanc
		Frs	Frs	Frs	Frs
4006	Cuisinière sur socle dessus meulé 75 cm.	27.630	28.750	29.610	30.800
4016	— — — 85 cm.	31.510	32.770	33.510	34.830
4007	— — — 75 cm.	31.910	33.170	33.830	35.190
4017	— — — 85 cm.	35.850	37.300	37.780	39.300
	Les cuisinières série Luxe N ^{os} 4006, 4016, 4007, 4017 peuvent être livrées avec barre contournante chromée .. Plus-value Frs 2.600				
		Fonte émaillée			
		Couleur		Blanc	
		Frs	Frs	Frs	Frs
	Socle complet, en fonte émaillée, pour cuisinières N ^{os} 4006 et 4007 de 75 cm.	1.790		1.860	
	Socle complet, en fonte émaillée, pour cuisinières N ^{os} 4016 et 4017 de 85 cm.	1.850		1.930	

N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
COUVERCLES ÉMAILLÉS POUR CUISINIÈRES		Frs
Couvercles en tôle forte, emboîtants, émaillés dessus blanc, dessous granité :		
2910	Pour cuisinière N° 7905, buse dessus	2.100
2950	— — — — — derrière	2.280
2912	— — — 7906 — dessus	2.200
2952	— — — — — derrière	2.380
2920	— — — 5910 — dessus	3.100
2960	— — — — — derrière	3.280
2922	— — — 5911 — dessus	3.300
2962	— — — — — derrière	3.480
2924	— — — 5913 — dessus	4.000
2964	— — — — — derrière	4.180
2900	— — — 5084 — dessus	3.800
2940	— — — — — derrière	3.980
2902	— — — 5820 à 5825, buse dessus	4.100
2942	— — — — — buse derrière	4.280
2882	— — — — — partie gaz	1.470
APPAREILS DE CHAUFFAGE A CHARBON		
8088	Cheminée à charbon, fonte émail céramique, accessoires chromés, avec plateau de parquet	17.550
8089	Cheminée à charbon, fonte émail céramique, accessoires chromés, avec plateau de parquet	21.550
APPAREILS " CHAPPÉE " SÉRIE SANIBLOC A GAZ DE VILLE		
2292	Réchaud-four série Sanibloc , en fonte émaillée blanc, trois feux, avec thermostat, brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2860, en acier émaillé dessus blanc, dessous granité	28.500
ADAPTABLES A TOUS LES GAZ		
2100	Réchaud-plat série Sanibloc , en fonte émaillée blanc, à deux feux, adaptable à tous les gaz, avec brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2856, en acier émaillé dessus blanc, dessous granité	9.800
Livré réglé à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propané.		
2111	Meuble-réchaud série Sanibloc , comprenant : réchaud-plat en fonte émaillée blanc, à deux feux, avec brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2856, en acier émaillé dessus blanc, dessous granité, meuble avec tiroir et porte en acier laqué blanc	17.950
Livré réglé butane et propane. A la demande, avec boîtes d'accessoires pour adaptation au gaz de ville, au gaz naturel, à l'air propané.		



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	Frs PRIX
2286	Réchaud-four série Sanibloc , en fonte émaillée blanc, à deux feux, sans grilloir, adaptable à tous les gaz, avec brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2856, en acier émaillé dessus blanc, dessous granité. Livré réglé à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propane.	21.600
2288	Réchaud-four série Sanibloc , en fonte émaillée blanc, à deux feux, avec grilloir, adaptable à tous les gaz, avec brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2856 en acier émaillé dessus blanc, dessous granité Livré réglé à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propane.	23.200
2290	Réchaud-four série Sanibloc , en fonte émaillée blanc, à trois feux, avec grilloir, adaptable à tous les gaz, avec brûleurs de dessus et grille émaillés, couvercle enveloppant N° 2860 en acier émaillé dessus blanc, dessous granité. Livré réglé à la demande pour l'un des gaz ci-dessous, à préciser à la commande : gaz de ville, gaz butane et propane, gaz naturel, air propane.	24.700
2856	Couvercle enveloppant pour Réchauds-plats N° 2100, Meubles-réchauds N° 2111, Réchauds-fours N°s 2286 et 2288, en acier émaillé dessus blanc, dessous granité	1.600
2860	Couvercle enveloppant pour Réchauds-fours N°s 2290 et 2292, en acier émaillé dessus blanc, dessous granité	1.900
2816	Meuble avec porte abattante en acier laqué au four, poignée chromée, pour Réchauds-fours Sanibloc N°s 2286 et 2288	5.625

**BOITES D'ACCESSOIRES
D'ADAPTATION DES RÉCHAUDS-PLATS ET RÉCHAUDS-FOURS,
SÉRIE SANIBLOC, AUX DIVERS GAZ DÉSIRÉS**

Boîtes d'accessoires d'adaptation des Réchauds-plats N° 2100 et Meubles-réchauds N° 2111, série **Sanibloc**, comprenant : brûleurs, injecteurs, olive porte-caoutchouc et tube de géboil pour joints :

100	Pour appareil à gaz de ville	475
200	— à gaz butane et propane	475
300	— à gaz naturel	475
400	— à air propane	475



N° DE SÉRIE	DÉSIGNATION DES APPAREILS	PRIX
		Frs
	Boîtes d'accessoires d'adaptation des Réchauds-fours N° 2286, série Sanibloc , sans grilloir, comprenant : brûleurs, injecteurs, olive porte-caoutchouc et tube de géboil pour joints :	
186	Pour appareil à gaz de ville	1.045
286	— à gaz butane et propane	1.045
386	— à gaz naturel	1.045
486	— à air propané	1.045
	Boîtes d'accessoires d'adaptation des Réchauds-fours N° 2288, série Sanibloc , avec grilloir, comprenant : brûleurs, injecteurs, olive porte-caoutchouc et tube de géboil pour joints :	
188	Pour appareil à gaz de ville	2.160
288	— à gaz butane et propane	2.160
388	— à gaz naturel	2.160
488	— à air propané	2.160
	Boîtes d'accessoires d'adaptation des Réchauds-fours N° 2290, série Sanibloc , avec grilloir, comprenant : brûleurs, injecteurs, olive porte-caoutchouc et tube de géboil pour joints :	
190	Pour appareil à gaz de ville	2.350
290	— à gaz butane et propane	2.350
390	— à gaz naturel	2.350
490	— à air propané	2.350

POTERIE EN FONTE " CHAPPÉE "

COQUELLES RONDES A FOND DRESSÉ

A POIGNÉES SANS PIEDS

Numéros	20	22	24	26
Contenance en litres	2,5	3,2	4,1	5,2
Poids en kilos	3,100	3,800	4,600	5,300
Fonte inoxydable	685	815	935	1.080
Fonte émaillée 2 tons « Lucifer »	1.070	1.235	1.460	1.685

PIÈCES DE RECHANGE DES RÉCHAUDS SANIBLOC

Chapeau de brûleur auxiliaire, émaillé	<i>la pièce frs</i>	145
— lent, émaillé	—	160
— rapide, émaillé	—	195

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE FONDERIE
Société Anonyme au capital de 528.000.000 de Francs
8, Place d'Iéna PARIS (16^e)

RECTIFICATIF ET ADDITIF N° 3 DU 25 FEVRIER 1953
AU TARIF N° 5 DU 16 JUIN 1952

RECTIFICATIF

- Poterie en fonte "CHAPPEE",
- Coquelles rondes à poignées sans pieds,
- Marmites Anglaises,
- Marmites Normandes.

Le nouveau Tarif concerne toute la gamme qui a été remise en fabrication.

ADDITIF

- Cuisinières N° 4006 et 4016 sur socle.

Nous avons mentionné les prix de ces cuisinières équipées d'un socle identique à celui des cuisinières N°s 4007 et 4017 sur socle figurant sur la Notice que nous vous avons fait parvenir le 23 Décembre 1952.

- Couvercles émaillés pour cuisinières.

Nous pouvons livrer, dans un court délai, les couvercles sous les numéros et aux prix mentionnés sur l'Additif.

- Meuble N° 2816 en acier laqué blanc pour Réchauds-fours SANIBLOC N°s 2286-2288.

Ce meuble à porte abattante avec poignée chromée s'harmonise parfaitement au Réchaud-four; il est livrable dans un court délai.

- Poterie en fonte "CHAPPEE" à fond dressé à poignées sans pieds.

Les 4 numéros stipulés sur l'Additif N° 3 sont recommandés pour l'emploi sur cuisinières à feu continu et sont livrables sans délai.